

# metos

## Induktioliesi

### METOS DOMINATOR Plus

4210040, 4210042

---

## Asennus- ja käyttöohjeet

---



---

13.01.2015

Jokaisen käyttäjän tulee tutustua tähän käyttöohjeeseen ennen käytön aloittamista.

## Sisällysluettelo

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Yleiskuvaus</b> .....                      | <b>3</b>  |
| <b>2.</b> | <b>Turvallisuus ja käyttö</b> .....           | <b>3</b>  |
| <b>3.</b> | <b>Käyttö</b> .....                           | <b>4</b>  |
| 3.1.      | Induktiotaso.....                             | 4         |
| 3.2.      | Uuni.....                                     | 5         |
| 3.3.      | Keittoastian tyyppi ja valintakriteerit ..... | 7         |
| <b>4.</b> | <b>Kypsennysvinkejä</b> .....                 | <b>8</b>  |
| 4.1.      | Keittiömestarin vinkejä.....                  | 8         |
| <b>5.</b> | <b>Vikakoodit</b> .....                       | <b>9</b>  |
| <b>6.</b> | <b>Vianetsintä</b> .....                      | <b>9</b>  |
| <b>7.</b> | <b>Vikakoodit</b> .....                       | <b>10</b> |
| <b>8.</b> | <b>Puhdistus ja huolto</b> .....              | <b>11</b> |
| 8.1.      | Laitteen puhdistus .....                      | 11        |
| 8.1.1.    | Yleistä.....                                  | 11        |
| <b>9.</b> | <b>Teknisiä tietoja</b> .....                 | <b>12</b> |
| 9.1.      | Laitteessa käytetyt symbolit.....             | 12        |
| 9.2.      | Mittakuva.....                                | 13        |
| 9.3.      | Kytkenäkaaviot .....                          | 14        |



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

## 1. Yleiskuvaus

Lasi-keraaminen keittotaso, jolla 4 merkittyä keittopistettä. Kullakin keittopisteellä on oma säätönsä.  
Teho 4 x 5 kW.

Keittotaso on asennettu 6,4 kW

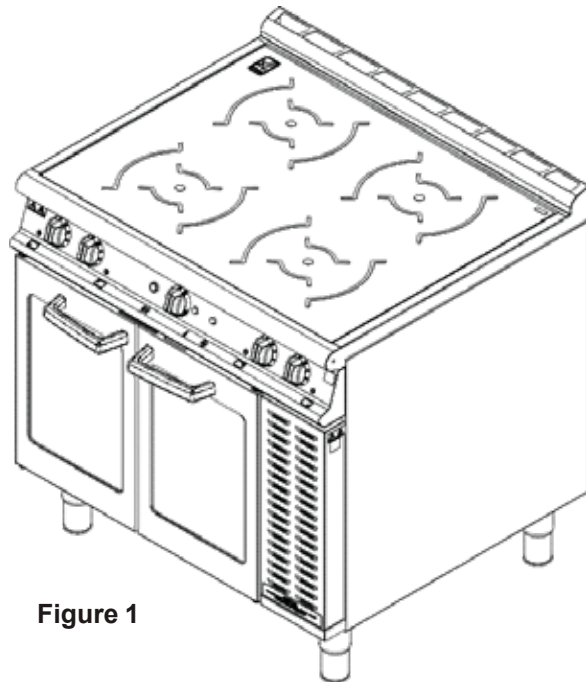


Figure 1

## 2. Turvallisuus ja käyttö

Jos keittotaso vaurioituu, on laite sammutettava välittömästi ja irrotettava sähköverkosta.  
Kutsu huolto.



Varoitus

Henkilöt joille on asennettu sydämen tahdistin tulee ottaa yhteys hoitavaan lääkäriinsä ennen käytön aloittamista. Laite toimii 18...22 KHz staajuudella, mikä saattaa aiheuttaa häiriöitä vanhanmallisiin tahdistimiin.

Ilmanoton suodatin on oltava aina paikoillaan kun uunia käytetään.  
Suodatin on puhdistettava säännöllisesti.

Varmista, että ilmanottoaukot liedessä sekä ulostuloaukot liedessä takaylhäällä ovat vapaina.

Laitteen asennuksen saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö.

Pääsähkökaapeli ei sisälly toimitukseen. Kaapelin koko vähintään 6mm<sup>2</sup>, H07RN.F.

Oikeanlainen keittoastia ratkaiseva kypsennyksen onnistumiselle. (Kts. luku 3)



Älä laske mitään metalliesineitä, kuten aterimia, ruoanvalmistustyökaluja, alumiinifoliota tai muoviasiatioita keittopinnalle.

Sellaiset esineet kuten sormukset, kellot, rannekorut jne. saattavat kuumentua joutuessaan lähelle kypsennysaluetta. Luotto- ja pankkikorttien tiedot saattavat pyyhkiintyä joutuessaan alltiiksi keittopaikkojen magneettikentälle.



Älä koskaan jätä käytössä olevaa liettä ilman valvontaa.

Keittopintaa ei pidä käyttää laskutilana tai tavaroiden säilyttämiseen.

Älä ripusta keittiöliinoja tai muuta sellaista liedien takaseinälle, jossa ne tukkivat poistoilman ja sitä kautta saattavat aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen.

### 3. Käyttö

#### 3.1. Induktio-aste

Kypsennysastioiden soveltuvuus induktiokypsennykseen on oleellinen edellytys onnistuneeseen kypsennykseen.

Kypsennysastioiden tulee olla valmistettuja rautapitoisesta materiaalista kuten rautapitoinen ruostumattomasta teräksestä. Oikean materiaalin voi varmistaa magneetilla. Jos magneetti tarttuu astiaan, pitäisi astian olla soveltuva induktiokypsennykseen.



Tämä testi kertoo vain soveltuvuudesta - ei laadusta.

Huonolaatuiset astiat vähentävät liedien tehoa ja heikentävät kypsennystehoa.

Aseta keittoastia aina keskelle kypsennysaluetta, turvallisuuden ja parhaan tehon vuoksi.

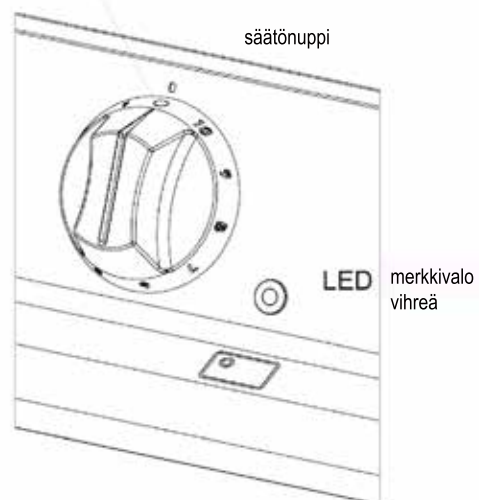
Ihanteellinen astian halkaisija on 270 mm. Liesi ei sovellu alle 120 mm astioille.

Jos keittoastian pohja on vaurioitunut tai vääntynyt, kupera tai kovera, ei astiaa tule enää käyttää, koska viallinen astia heikentää laitteen tehokkuutta jopa vaurioittaa laitetta.

Kullakin keittoalueella on oma säätimensä 1 - 10. Sopivimmat lämpötilat ja astioiden koot haudutukseen ja nopeaan keittämiseen on helppoa löytää eri kokeilemalla.

Jokaisella säätimellä on oma vihreä merkkivalonsa. Kun keittoalue on käännetty päälle palaa merkkivalo aina siihen asti kun keittoalue sammutetaan. Merkkivalo muuttuu vilkkuvaksi, mikäli keittoastia poistetaan aktiiviselta keittoalueelta. Valo vilkkuu noin kerran sekunnissa kertoen, että keittoalue on aktiivinen ja odottaa keittoastian asettamista keittoalueelle.

Käytön jälkeen, sammuta keittoalue kääntämällä säädin OFF asentoon. Keittoastian poisto keittoalueelta ei sammuta laitetta.



HUOM. Keittoalueen ohjausviivat auttavat keittoastioiden asemoimista alueen keskelle.

On tärkeää, että keittoastiat ovat magneettisia tai induktiokäyttöön hyväksytyjä.

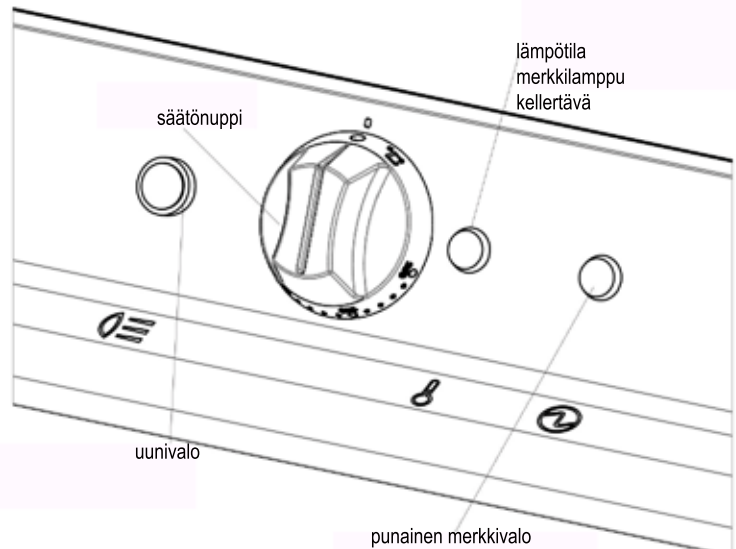
Tarkemmat ohjeet keittoastioista ja keittoalueista myöhemmin tässä luvussa.

### 3.2. Uuni

Uunin lämpötilaa säädetään termostaatin avulla. Kun uuni kytketään päälle, syttyy kellertävä neon valo, joka sammuu kun uuni on saavuttanut halutun lämpötilan.

Uunin toimitus sisältää uuniritilää. Uunin sisällä on viidet johteet paistoastioiden asettamista varten.

Käytettäessä molempia ritilöitä samanaikaisesti, tulee ritilät asettaa vähintään kahden johteen etäisyydelle toisistaan. esim 1 - 3, 3 -5 jne.



#### Paistopellit

Uuniin mahtuu 1 x 1 GN pelti (530 x 325 mm) tai koot 530 x 500 mm asti.

Pellit ja paistoastiat tulee aina asettaa keskelle uuniritilää.

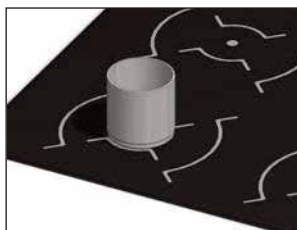
#### Esilämmitys aika

Varaa ainakin 45 min kylmän uunin lämpenemiseen.

Täytä uuni pikaisesti ja sulje uunin luukku huolellisesti.

#### Uunivalo

Pidä painike alas painettuna tarkastellaksesi tuotteita paiston aikana.



Keittoalue ei toimi

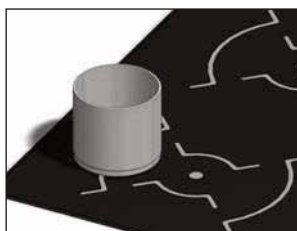
Dia 110 mm astia - mikäli sisin ohjausympyrä on näkyvillä, on astia liian pieni. Tunnistin estää keittoalueen kuumenemisen.



Keittoalue toimii

Dia 120 mm astia – Asettuu keskelle keittoaluetta. Sisäympyrä ei ole näkyvissä-

HUOM. Ohjausviivat helpottavat astian asettelua.



Keittoalue ei toimi

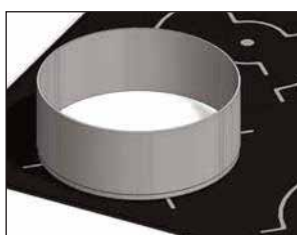
Dia 120 mm - Astia on asetettu väärin. Vain puolet astian pohjasta osuu ulommalle ohjauskehälle.



Keittoalue toimii - mutta

Dia 180 mm - Vaikka astia on asetettu väärin kuumenee koko keittoalue. Astia ei osu uloimmalle ympyrälle.

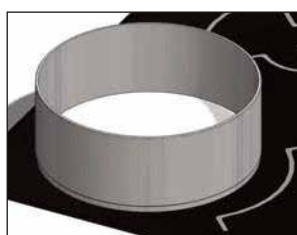
Tämä asetus ei ole suositeltava.



Keittoalue toimii

Dia 270 mm - Keittoastia on asetettu oikein.

Astia on keskellä keittoaluetta.



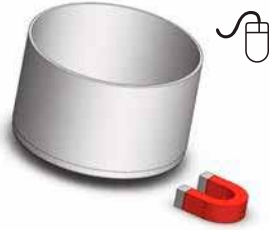
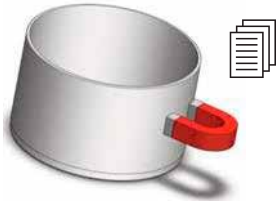
Keittoalue toimii - mutta

Dia 270 mm - Astia asetettu väärin. Vain kolme neljänestä astiasta kuumenee, koska ulompi ympyrä on näkyvissä.

Tärkeää

Alle 270 mm astiat vähentävät keittoalueen tehoa.

### 3.3. Keittoastian tyyppi ja valintakriteerit



Huomioitavaa

Sopiva keittoastia on valmistettu rautapitoisesta materiaalista. Materiaali on magneettista, joten se reagoi induktiokenttään. Varmista, että astiat ovat magneettisia tai induktiohyväksytyjä.

Mikäli astian pohja on vaurioitunut tai vääntynyt (kovera tai kupe-  
ra) astiaa ei enää voi käyttää induktiokypsennyksessä.  
Tietoja tehon muutoksista alla olevassa taulukossa.



Astian pohja on tasainen ja siksi sopiva induktiokypsennykseen.  
Huom. astioiden pitää olla ehjiä ja puhtaita.  
Liialla ja vaurioituneilla astioilla on tehoa vähentävä vaikutus.



Astian pohja on kaareva. Kuumennusteho laskee dramaattisesti kypsennyksen aikana. Saattaa olla, että keittoalue ei edes kuumene.  
Huom. samoin käy vaurioituneille astioille, esim. kuhmuksille astian pohjille.



Astian pohja on kupera. Kuumennusteho laskee dramaattisesti kypsennyksen aikana. Saattaa olla, että keittoalue ei edes kuumene.  
Huom. samoin käy vaurioituneille astioille, esim. kuhmuksille astian pohjille.



Astian pohjaan on tarttunut runsaasti ruokajäämiä.  
Astia ei asetu kokonaan keittoalueelle, mikä vähentää tehoa aja aiheuttaa epätasaista kypsytystä.  
Astiat tulee pitää puhtaina parhaan kypsennystuloksen saavuttamiseksi.



Kolme esimerkkiä on merkitty tällä symbolilla kertomaan, että nämä kolme tapausta aiheuttavat laitteen ylikuumentumisen ja sitä kautta kuumennuksen katkeamisen.

Mikäli laite lakkaa toimimasta, sammuta virta välittömästi. Laitteen viilennyttyä generaattori resetoituu automaattisesti.

## 4. Kypsennysvinkkejä

1. Ennen käyttöä, varmista, että keittotasoa on puhdas, kuiva ja rasvaton. Poista kaikki ruokajäämät.
2. Tutustu keittoalueisiin ja niiden säätöihin.
3. Kunkin keittoalueen teho on 5 kW.
4. Kullakin keittoalueella on oma säätimensä.
5. Tehonsäätö matalimmasta korkeimpaan 1...10.
6. Laite soveltuu keittämiseen, höyryttämiseen, hauduttamiseen, paahattamiseen, uppopaistoon ja ruskistamiseen.
7. Kypsennyksessä pitää käyttää rautapitoisia keittoastioita
8. Keittääksesi nesteitä:
  - Aseta keittoastia keskelle keittoaluetta
  - Käännä valitsimella teho 10.
  - Kiehauta, vähennä tehoa ja jatka hauduttamalla.
9. Matalan tehon valintaan vaikuttavia tekijöitä ovat kypsennettävän nesteen määrä, sakeus sekä tarkkelyspitoisuus.
10. Hauduttamisessa ja oikean tehon valitsemisessa tarvitaan kokemuksen mukanaan tuomaa tietoa.
11. Keittotasolle läikkyneet ruoat on puhdistettava tasolta mahdollisimman nopeasti.
12. Ruskistaminen teholla 6...8. Korkeammassa tehossa on astian vioittumisen vaara.

Ilmanoton suodatin on oltava aina paikoillaan kypsennyksen aikana.

Suodattimen puhtaudesta tulee huolehtia, jotta laite ei rikkoontuisi, mikä voi johtaa laitteen takuun vaarantumiseen.

Pyyhi keittotasoa puhtaalla, haalealla saippuavedellä kostutetulla liinalla. Vaikeat tahrat poistetaan varovasti kaapimella keittotason ollessa vielä lämmin. Tason jäähtyttyä pyyhi vielä kostealla.

### 4.1. Keittiömestarin vinkkejä

Esilämmitä uuni haluttuun lämpötilaan.  
Käytä sopivia paistoastioita, älä täytä niitä liikaa.  
Aseta paistoastia keskelle uuniritilää.  
Vältä ovien avaamista kypsennyksen aikana.  
Kun nostat paistoastioita uunista, varmista, että ovet ovat täysin auki.  
Paisto aika riippuu:  
Esilämmityslämpötilasta  
Tuotteen sisälämpötilasta (pakaste, kylmä, huoneen lämpöinen)  
Uunin täyttöasteesta / pellin tai ritilän täytöstä / ruoan painosta.



## 5. Vikakoodit

Laitteen korjaaminen tai sen osien poistaminen on kiellettyä.  
Vain ilmasuodatin on käyttäjän huollettavissa.

Vian ilmaantuessa käyttöpaneelin valot alkavat vilkkua.

Ensin yksi pitkä vilkku jota seuraa pienempiä vilkahduksia, aina sen mukaan mikä vikakoodi on kyseessä, esim 5 vilkahdusta = 05 -Vika ohjausyksikössä

## 6. Vianetsintä

Kun laite on käytössä, kertoo merkkivalojen vilkkuminen viasta.

Vilkkusarjat vastaavat vikakoodeja, joiden luettelo löytyy seuraavalla sivulla.

Esimerkiksi pitkää vilkkua seuraavat 6 lyhyttä vilkahdusta tarkoittavat vikakoodi 06 (liian korkea lämpötila)

Koodi on tarkoitettu helpottamaan vian diagnosointia sekä helpottamaan itse korjausta.

HUOM. Useimmat viat voidaan korjata yksinkertaisesti sammuttamalla laite 10 sekunnin ajaksi, jonka jälkeen laite käynnistyy uudelleen sähköverkkoon kytkemällä.

### **Ylikuumenemissuoja**

Laite on suojattu automaattisulakkeella (MCB) suojaamaan laitetta virtapiikeiltä.

Mikäli laite ei käynnisty tai ei toimi oikealla tavalla, tarkista menettely Vikakoodiluettelosta ja soita vasta sen jälkeen huoltoon. Vika saattaa johtua huonosta kypsennysastiasta.

## 7. Vikakoodit

| Koodi |   | Mahdollinen syy  | Käyttäjän toimenpide  |
|-------|---|--|---|
| 01    | Astia asetettu oikein, vastuksella mutta ei kuumene     | Astia vääränlaista materiaalia<br>Väärä tai viallinen vastus   | Käytä oikeanlaista astiaa<br>Kutsu huolto   |
| 02    | Ei induktiota   | Ilmanottoaukot ovat tukossa. Puhaltimen suodatin on tukossa. Anturi on vaurioitunut  | Puhdista ilmanottoaukot.<br>Puhdista suodatin.<br>Mikäli vika ei korjaannu, kutsu huolto  |
| 03    | Lämmönvaihtimen lämpötila liian korkea                  | Ilmanottoaukot ovat tukossa. Puhaltimen suodatin on tukossa. Vastuksen anturi viallinen  | Puhdista ilmanottoaukot.<br>Puhdista suodatin.<br>Mikäli vika ei korjaannu, kutsu huolto  |
| 04    | Keittoalueen lämpötila on liian korkea tai liian matala | Astia on tyhjä.<br>Astian pohja on vääntynyt.<br>Keittoalueen kela on vaurioitunut.  | Nosta astia kelalta ja tarkista pohja.<br>Sammuta laite ja anna keittoalueen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.<br>Mikäli vika ei ole poistunut, kutsu huolto. |
| 05    | Ohjausyksikön häiriö                                    | Ohjausyksikkö / kytkin viallinen tai kytkentä on virheellinen.   | Kutsu huolto.   |
| 06    | Sisälämpötila liian korkea                              | Ilmanottoaukot ovat tukossa. Puhaltimen suodatin on tukossa. Lämpötila-anturi vioittunut. Laite liian lähellä ulkoista lämmönlähdettä. | Puhdista ilmanottoaukot.<br>Puhdista suodatin.<br>Siirrä ulkopuoliset lämmönlähteet kauemmaksi.<br>Mikäli vika ei korjaannu, kutsu huolto                   |
| 07    | Keittoalueen anturi                                     | Lämpötila-anturin oikosulku.   | Kutsu huolto.   |
| 08    | Virransyötön häiriö                                     | Vika sähkövirran syötössä.   | Kutsu huolto.   |
| 10    | Kommunikaatiovirhe                                      | Ohjausyksikkö ei yhteydessä generaattoriin.  | Sammuta virransyöttö.<br>Yritä uudelleen.<br>Kutsu huolto.  |
| 11    | Tunnistushäiriö   | Kirjaantuminen en onnistu  | Odot. Generaattori päivitys 30 sekunnin välein. Yritä sammuttaa ja uudelleen sytyttää laite.<br>Kutsu huolto.   |
| 12    | Virransyötön häiriö                                     |  | Kutsu huolto.   |
| 13    | Virransyötön häiriö                                     |  | Kutsu huolto.   |
| 14    | Liitäntä häiriö   |  | Kutsu huolto.   |
| 15    | Ylikuumenemissuoja                                      | Astia tyhjä.<br>Anturi vioittunut  | Poista astia, anna keittoalueen jäähtyä.<br>Kutsu huolto  |

## 8. Puhdistus ja huolto

### **Ilmasuodatin pitää puhdistaa säännöllisesti.**

Suodatin löytyy laitteen etuosasta, oikeasta alareunasta.

- irrotetaan liuttamalla.
- puhdistetaan kuumalla saippuvedellä
- asetetaan paikoilleen kuivumisen jälkeen.

### 8.1. Laitteen puhdistus

#### 8.1.1. Yleistä

Laitteen sähkövirta on katkaistava aina ennen puhdistustoimenpiteitä.

Suihkuavan veden, höyry- tai painepesurin käyttö laitteen puhdistukseen on kielletty.

Keittotasoa on helpointa puhdistaa ennen kuin ruokatahrit palavat kiinni keittotasoon.

Tason on viisainta välittömästi käytön jälkeen

#### **Ruostumattomat teräspinnat**

Pinnat pyyhitään kuumalla puhdistusaineliuksella kostutetulla liinalla. kuivaus ja kiillotus puhtaalla kuivalla liinalla.

Valkaisuaineita sisältävien, hankaavien tai syövyttävien puhdistusaineiden käyttö teräspintojen puhdistukseen on kiellettyä.

#### **Lasitetut emalipinnat**

Lasipintojen puhdistukseen tulee käyttää vain niille nimenomaisesti tarkoitettuja puhdistusaineita.

Pyyhi pinnat puhtaiksi vielä kun pinta on lämmin. Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa ja pesuainevettä. Jos pinta on pahoin tahriintunut ja kyseessä on irrotettava osa, se voidaan upottaa kuumaan pesuaineliukseen. Pesuaineen tulee olla pinnalle tarkoitettua.

Mikäli tahriintunut osa ei ole irrotettava, voidaan tahrat poistaa lämpimään pesuaineveteen kastetulla muovisella puhdistusyynnillä.

#### **Lasi-keraminen keittotasoa**

Puhdista taso kuumalla saippuvedellä kostutetulla pehmeällä liinalla.

Älä käytä metallisia puhdistusvälineitä.

## 9. Teknisiä tietoja

|        | Mitat mm<br>L x S x K | Paino kg<br>netto/brutto | Sähkö<br>liitântä | Teho<br>keittotaso | Teho<br>uuni | A /<br>vaihe            |
|--------|-----------------------|--------------------------|-------------------|--------------------|--------------|-------------------------|
| E3913i | 900x770x890           | 140 / 159                | 400V 3N~          | 3,5 kW (x4)        | 6 kW         | 29                      |
| E3914i | 900x770x890           | 140 / 159                |                   | 5 kW (x4)          | 6,4 kW       | L1 29<br>L2 43<br>L3 43 |

### 9.1. Laitteessa käytetyt symbolit



Ei-ionisoiva, elektromagneettinen säteily.

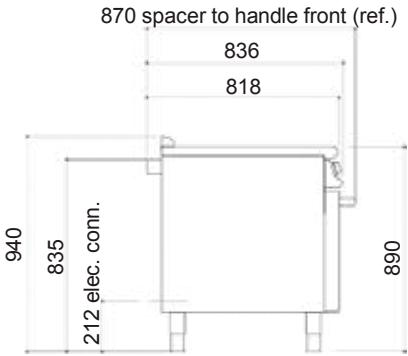
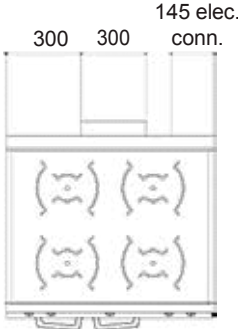
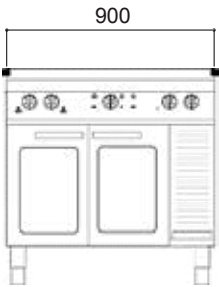


Jännitteellinen osa



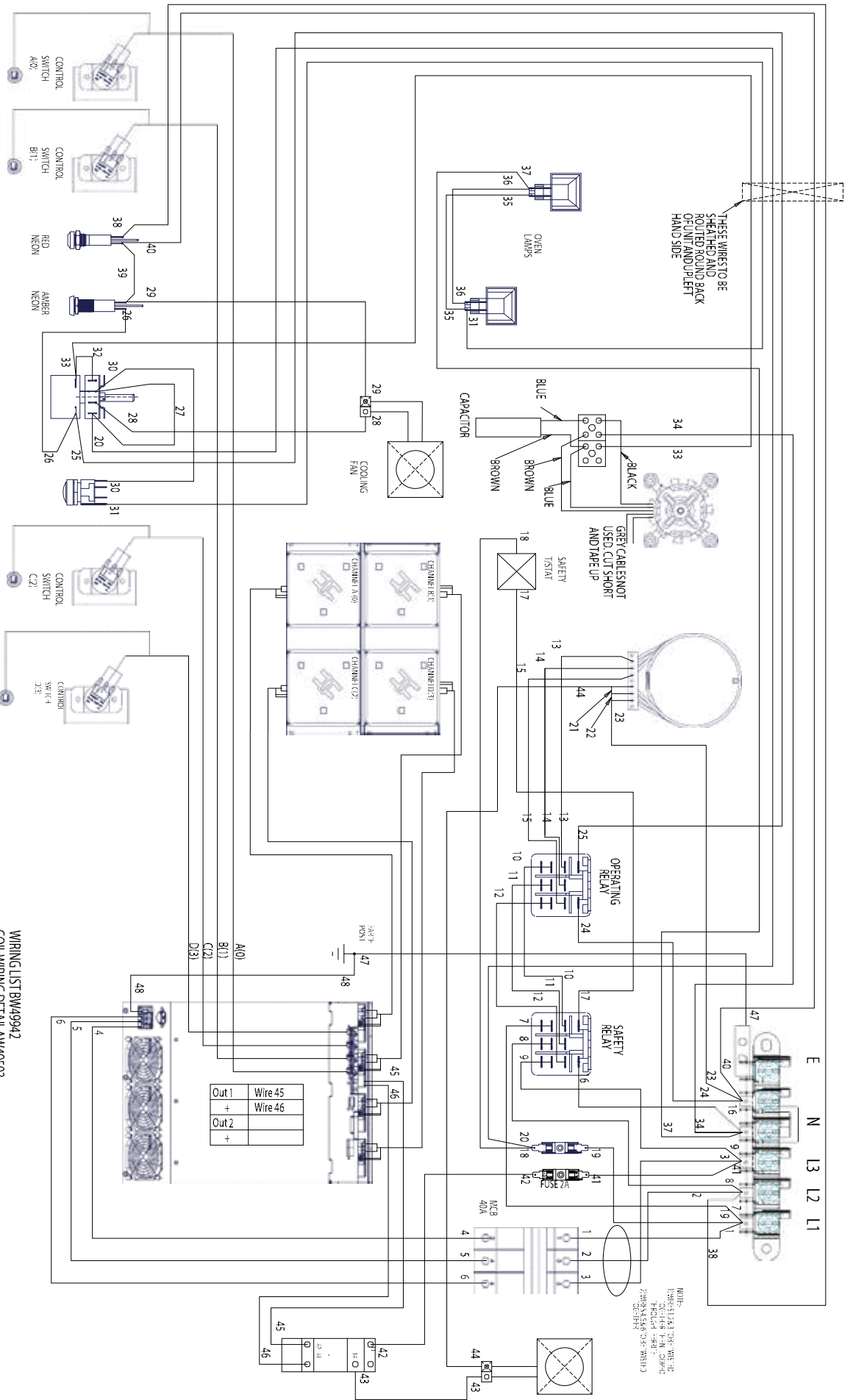
Tasapotentiaalisuus

9.2. Mittakuva



Height on castors is identical

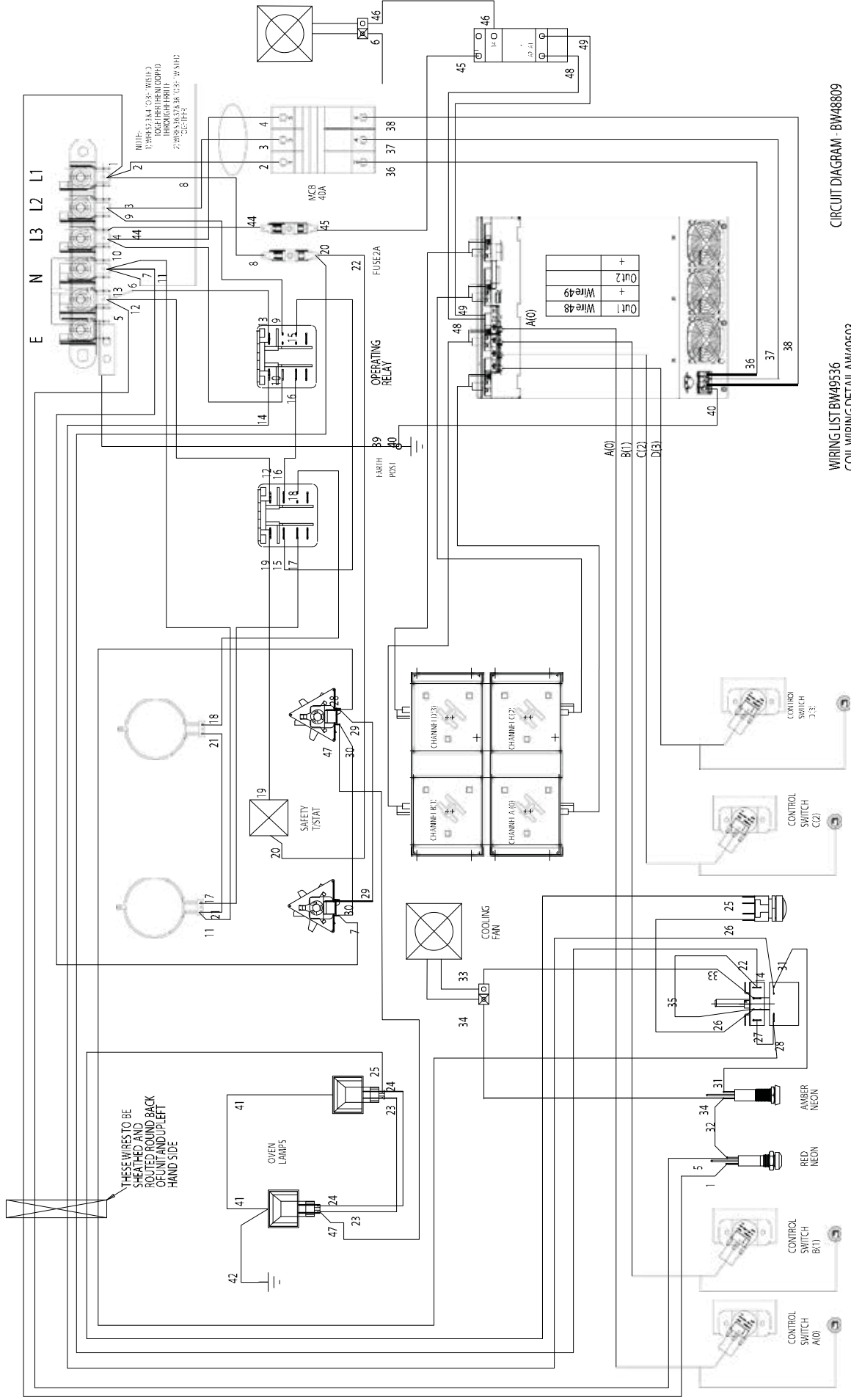
# SECTION 6 - E3913i WIRING DIAGRAM



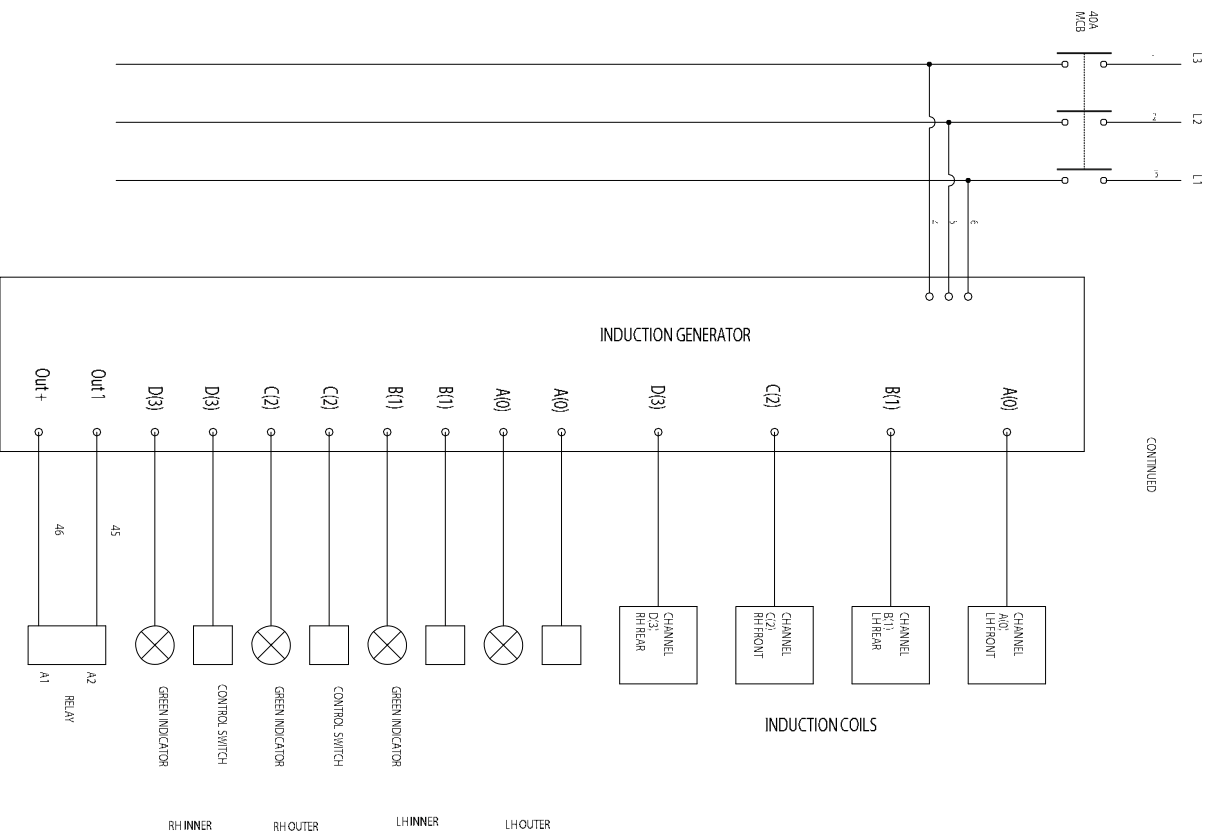
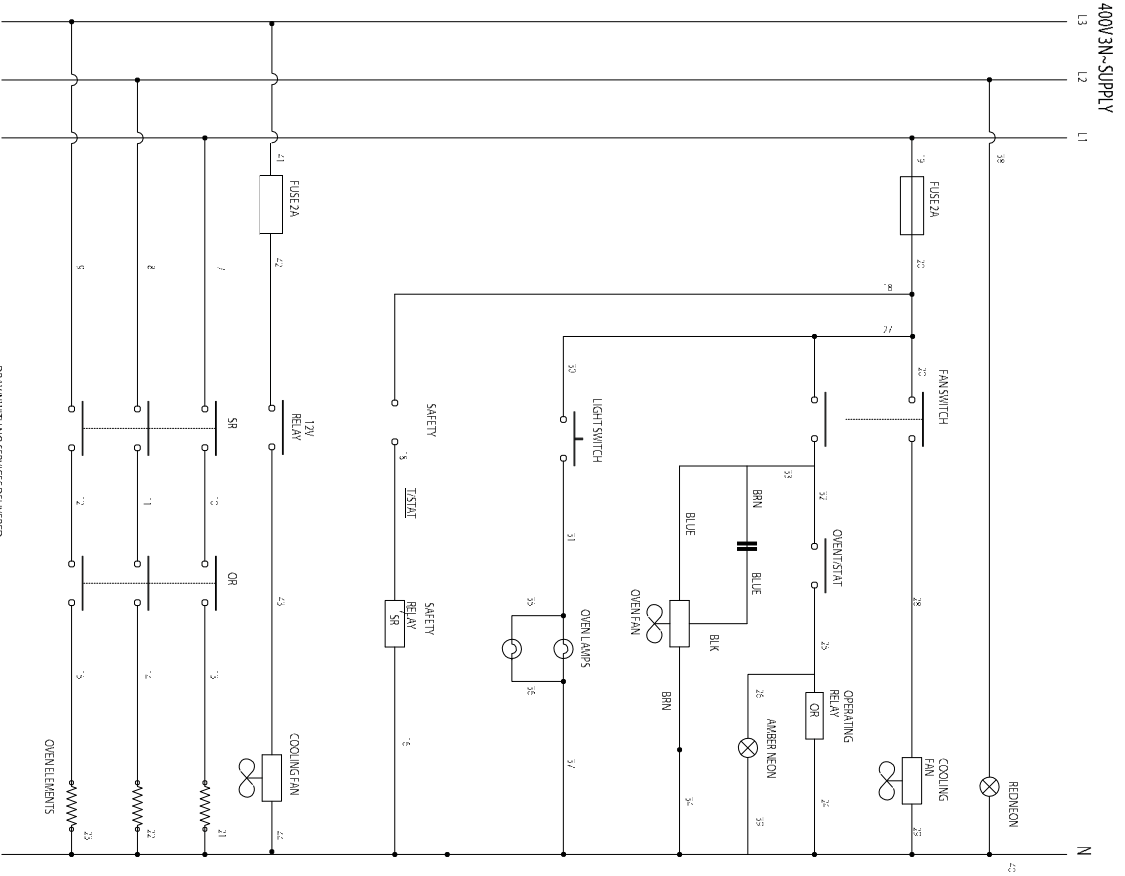
WIRING LIST BW49942  
 COIL WIRING DETAIL AW49503

## 9.3. Kytkäkaaviot

# SECTION 6 - E3914i WIRING DIAGRAM



# SECTION 6 - E3913i CIRCUIT DIAGRAM







**metos**  
kitchen intelligence®